

**RAGAZZI/2**

## Con i libri di Camilla storie illustrate per tutti

**U**na nuova iniziativa dai cantieri di Uovonero, piccola e battagliera casa editrice specializzata sui temi dell'autismo e della lettura accessibile per i più piccoli. Sono già sugli scaffali delle librerie i primi titoli de "I libri di Camilla", un progetto unico nel nostro Paese, che mette insieme gli sforzi di dieci editori italiani per ragazzi.

Alla nuova collana, che traduce albi già pubblicati in simboli ad alta leggibilità, per il momento hanno aderito, oltre a Uovonero, editori del calibro di Babalibri, Bohem Press, Coccole Books, Giralangolo, Kalandraka, Il Leone Verde Piccoli, Lo Stampatello, Sinnos, Topipittori, e altri se ne andranno ad aggiungere nei prossimi mesi. Sono quattro finora i titoli pubblicati: *Che rabbia!* (Babalibri), *Le parole di Bianca sono farfalle* (Giralangolo), *Lindo Porcello* (Bohem Press) e *Il piccolo coniglio bianco* (Kalandraka).



Si tratta di pubblicazioni varie e variamente illustrate, che aiutano i bambini a comprendere le emozioni più difficili da governare, come la rabbia, o che spiegano loro il mondo, solo apparentemente inaccessibile, di una ragazzina che non sente e non parla. Ma anche storie semplici per i più piccini, come *Lindo Porcello*, vincitore nel 2010 di uno dei premi dell'edizione della campagna nazionale "Nati per leggere". O ancora albi incentrati su fresche e gustose storie di animali che parlano per rime.

Il progetto utilizza la Comunicazione aumentativa alternativa (Caa), che prevede l'uso di simboli pittografici accanto alle parole. L'idea «nasce per rispondere alla richiesta sempre crescente di libri con queste caratteristiche da parte di biblioteche, scuole, enti di terapia, famiglie», fanno sapere da Uovonero. Ma la verità è che, secondo la casa editrice, questi libri sono usciti dall'ambito terapeutico per diventare facilitatori di lettura autonoma anche nella scuola dell'infanzia e nelle prime fasi della scuola primaria. **[A.P.]**

La comunicazione aumentativa alternativa (Caa) è un insieme di strategie comunicative che servono a potenziare la comunicazione tradizionale. Nel caso dei libri, al testo alfabetico si affianca un testo pittografico che lo rinforza visivamente. "I libri di Camilla" utilizzano i Wls (*Widgit literacy symbols*), una collezione di simboli elaborati in Gran Bretagna. Sono meno trasparenti dei Pcs ma offrono una maggiore ricchezza, presentando tutti gli elementi di cui questi sono privi, come articoli, preposizioni, genere e numero dei sostantivi, ecc. Esistono anche altri sistemi di simboli (fra i più noti Arasaac e Bliss), ma attualmente i più utilizzati in Italia sono Pcs e Wls.

### L'inclusione raccontata in simboli da Alexander, detto Yxy

Storie cucite, casa editrice che si rivolge soprattutto ai bambini in età da scuola primaria, ha mandato in libreria *Yxy*, albo illustrato per i piccoli dai tre anni in su realizzato in versione alfabetica e in quella inbook, cioè con il testo scritto in simboli (diversi dai Wls e Pcs) per chi ha difficoltà cognitive, di linguaggio e di attenzione. Realizzato insieme alla biblioteca Oltre l'handicap di Bolzano e supervisionato dal Centro sovrazonale di comunicazione



aumentativa (Cscs) di Milano, il volume è nato dalla collaborazione di alcune professioniste: una psicologa, Silvia Li Puma, una scrittrice, Marina Michielotto, un'illustratrice, Licia Zuppari e una traduttrice in simboli, Maria Martometti. I temi affrontati? L'inclusione, l'appartenenza al gruppo dei pari, il distacco dalla figura genitoriale; il protagonista è Alexander, un bambino disabile soprannominato Yxy. Per maggiori dettagli, storiecucite.it. **[L.B.]**